

PEMPAL Treasury Community of Practice /
Казначейское Сообщество PEMPAL

Workshop on Public Sector Accounting and Reporting /
Семинар по теме «Бухгалтерский учет и отчетность в публичном секторе»

Podgorica, Montenegro, November 10-12th, 2014 /
Подгорица, Черногория, 10-12-е ноября, 2014г.

AGENDA / ПРОГРАММА

| | |
|--|--|
| November 9th / 9-е ноября | |
| Location / Место проведения – Foyer on the top floor / фойе на верхнем этаже | |
| 19:00 – 21:00 | Reception / <i>Официальный прием</i> |
| November 10th, 1-st day / 10-е ноября, 1-й день | |
| Location / Место проведения – Lesendro Hall / зал Лесендро | |
| 08:30 – 09:00 | Registration and distribution of materials / <i>Регистрация участников и получение материалов</i> |
| 09:00 – 09:45 | Welcome, introduction to the logistics and the agenda / <i>Приветствия, введение в программу и организационные моменты</i> ✓ Mr. Miodrag Radonjić , General director of the State Treasury of the Republic of Montenegro / <i>Г-н Миодраг Радонжич, Генеральный директор Государственного Казначейства Республики Черногория</i> ✓ Mr. Vugar Abdullayev , PEMPAL TCOP Chair, Deputy Head of the State Treasury Agency of the Republic of Azerbaijan / <i>Г-н Вугар Абдуллаев, Председатель КС PEMPAL, Заместитель директора Государственного Казначейского Агентства Республики Азербайджан</i> |

| | |
|--|--|
| | ✓ Mrs. Elena Nikulina , PEMPAL TEAM Leader, The World Bank / <i>Г-жа Елена Никулина, Руководитель программы PEMPAL, Всемирный Банк</i> |
| 09:45 – 10:00 | Introduction of participants around the tables / <i>Представление участников за столами</i> |
| 10:00 – 10:30 | Presentation „The role and functions of the State Treasury of Montenegro” / <i>Презентация „Роль и функции Государственного Казначейства Черногории”</i> ✓ Mr. Miodrag Radonjić , General director of the State Treasury of the Republic of Montenegro / <i>Г-н Миодраг Радонжич, Генеральный директор Государственного Казначейства Республики Черногория</i> |
| 10:30 – 10:45 | Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i> |
| 10:45 – 10:55 | Group picture / <i>Совместная фотография</i> |
| 10:55 – 11:20 | Coffee break / <i>Кофе пауза</i> |
| 11:20 – 12:10 | Presentation „Budget accounting and financial reporting in Montenegro”/ <i>Презентация „Бюджетный учет и финансовая отчетность в Черногории”</i> ✓ Ms. Marija Popović , Head of Department for budget accounting and reporting, State Treasury of the Republic of Montenegro / <i>Г-жа Мария Попович, Начальник управления бюджетного учета и отчетности, Государственное Казначейство Республики Черногория</i> |
| 12:10 – 12:30 | Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i> |
| Location / <i>Место проведения</i> – Restaurant Panorama / ресторан Панорама | |
| 12:30 – 14:00 | Lunch / Обед |
| Location / <i>Место проведения</i> - Lesendro Hall / зал Лесендро | |
| 14:00 – 15:00 | Session: Accounting Standards – update on activities of TCOP thematic group/ <i>Сессия: Стандарты бухгалтерского учета – Информация о деятельности</i> |

| | |
|--|--|
| | <p><i>тематической группы Казначейского Сообщества</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Overview of the progress achieved by the TCOP thematic group on Accounting Standards – Mrs. Elena Nikulina, PEMPAL TEAM Leader, The World Bank / Обзор прогресса достигнутого тематической группой КС по стандартам бухгалтерского учета – Г-жа Елена Никулина, Руководитель программы PEMPAL, Всемирный Банк ✓ Presentation “ UK Whole of Government Accounts” – Mr. Andrew Mackie, Senior Financial Management Specialist, The World Bank / Презентация „Опыт Великобритании в представлении финансового отчета всего правительства”, Г-н Эндрю Мэки, Старший специалист по финансовому управлению, Всемирный Банк |
| 15:00 – 16:00 | Round table discussions / <i>Обсуждения за столами</i> |
| 16:00 – 16:30 | Coffee break / <i>Кофе пауза</i> |
| 16:30 – 17:30 | Summary of round table discussions / <i>Итоги обсуждений за столами</i> |
| Location / <i>Место проведения</i> - Restaurant Panorama / ресторан Панорама | |
| 19:00 – 21:00 | Dinner / Ужин |
| <u>November 11th, 2-d day/11-е ноября, 2-й день</u> | |
| Location / <i>Место проведения</i> - Lesendro Hall / зал Лесендро | |
| 09:00 – 10:00 | <p>Session: Public assets accounting – update on activities of TCOP thematic group / <i>Сессия: Учет государственных активов – Информация о деятельности тематической группы Казначейского Сообщества</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Discussion facilitator - Ms. Nino Tchelishvili, Deputy Head pf the State Treasury of Georgia / <i>Модератор сессии - Г-жа Нино Челишвили, Заместитель руководителя Государственного Казначейства Грузии</i> ✓ Overview of the “ Report on recording and accounting for non-current assets in Georgia” - Ms. Nino Tchelishvili, Deputy Head pf the State Treasury of Georgia / <i>Обзор “Отчета о регистрации и учете нефинансовых активов в</i> |

| | |
|---------------|--|
| | <p><i>Грузии” - Г-жа Нино Челишвили, Заместитель руководителя Государственного Казначейства Грузии</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Overview of the „Instruction on the recognition, measurement and recording of assets owned by the Republic of Croatia” - Ms. Renata Marijetic, Senior Adviser, Ministry of finance of the Republic of Croatia /<i>Обзор "Инструкции о признании, оценке и отражении активов, принадлежащих Республике Хорватия” - Г-жа Рената Марижетич, Старший советник, Министерство Финансов Республики Хорватия</i> ✓ Comments from the expert – Mr. Mark Silins, PFM Expert, the World Bank / <i>Комментарии эксперта- Г-н Марк Силинс, Эксперт УГФ, Всемирный Банк</i> |
| 10:00 – 10:15 | Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i> |
| 10:15 – 10:45 | Coffee break / <i>Кофе пауза</i> |
| 10:45 – 11:45 | <p>Session: Financial Reporting Consolidation – update on activities of TCOP thematic group / <i>Сессия: Консолидация финансовой отчетности – Информация о деятельности тематической группы Казначейского Сообщества</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Discussion facilitator - Mr. Anton Dubovik, Head of department of budget accounting and reporting of the Treasury of Russia / <i>Модератор сессии – Г-н Антон Дубовик, Начальник Управления бюджетного учета и отчетности Казначейства России</i> ✓ Overview of the “Guidance on Financial Reporting Consolidation” - Mr. Anton Dubovik, Head of department of budget accounting and reporting of the Treasury of Russia / <i>Обзор “Руководства по консолидации финансовой отчетности” – Г-н Антон Дубовик, Начальник Управления бюджетного учета и отчетности Казначейства России</i> ✓ Overview of the “Guidance on Financial Reporting Consolidation”, continuation - Ms. Nadejda Slova, Head of department, State Treasury of the Republic of Moldova / <i>Обзор “Руководства по консолидации финансовой отчетности”, продолжение – Г-жа Надежда Слова, Начальник департамента, Государственное Казначейство Республики</i> |

| | |
|--|--|
| | <p><i>Молдова</i></p> <p>✓ Presentation “Consolidated Financial Reporting: Case Study on Australia” - Mr. Mark Silins, PFM Expert, the World Bank / <i>Презентация “Консолидированная финансовая отчетность: пример Австралии”- Г-н Марк Силинс, Эксперт УГФ, Всемирный Банк</i></p> <p>✓ Comments from the experts – Mr. Mark Silins, Mr. Michael Parry, PFM Experts, the World Bank / <i>Комментарии экспертов- Г-н Марк Силинс, г-н Майкл Перри, Эксперты УГФ, Всемирный Банк</i></p> |
| 11:45 – 12:00 | Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i> |
| Location / Место проведения – 3 Halls: Lesendro, Balkan and Medun / Три зала: Лесендро, Балкан и Медун | |
| 12:00 – 13:00 | Parallel meetings of the TCOP thematic groups on public sector accounting topics / <i>Параллельные заседания тематических групп КС по бухгалтерскому учету в публичном секторе</i> |
| Location / Место проведения - Restaurant Panorama / ресторан Панорама | |
| 13:00 – 14:30 | Lunch / Обед |
| Location / Место проведения – 3 Halls: Lesendro, Balkan and Medun / Три зала: Лесендро, Балкан и Медун | |
| 14:30 – 17:00 | Continuation of parallel meetings of the TCOP thematic groups on public sector accounting topics / <i>Продолжение параллельных заседаний тематических групп КС по бухгалтерскому учета в публичном секторе</i> |
| 15:30 – 16:00 | Coffee break / <i>Кофе пауза</i> |
| Location / Место проведения - Restaurant Panorama / ресторан Панорама | |
| 19:00 – 21:00 | Dinner / <i>Ужин</i> |
| | |
| November 12th, 3-d day/17-е ноября, 3-й день | |
| Location / Место проведения - 3 Halls: Lesendro, Balkan and Medun / Три зала: Лесендро, Балкан и Медун | |

| | |
|--|--|
| 09:00 – 11:00 | Continuation of parallel meetings of the TCOP thematic groups on public sector accounting topics / <i>Продолжение параллельных заседаний тематических групп КС по бухгалтерскому учету в публичном секторе</i> |
| 11:00 – 11:30 | Coffee break / <i>Кофе пауза</i> |
| Location / <i>Место проведения</i> - Lesendro Hall / зал Лесендро | |
| 11:30 – 12:30 | Reports from the groups / <i>Отчеты по дискуссиям в группах</i> |
| 12:30 – 13:30 | Discussion on future work plans of the thematic groups. Workshop closure / <i>Обсуждение дальнейших планов работы тематических групп. Закрытие семинара</i> |
| Location / <i>Место проведения</i> - Restaurant Panorama / ресторан Панорама | |
| 13:30 – 14:30 | Lunch / Обед |
| 15:00 | Social program with dinner outside hotel / Социальная программа с ужином за пределами гостиницы |